

## Bemerkungen

*o* = oberes System; *u* = unteres System;  
*T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

### Quellen

- E Erstaussgabe von *Sevilla*. Madrid, Zozaya, Plattennummer „Z. 1241 Z.“, erschienen 1886. Verwendetes Exemplar (Titelblatt fehlt): Madrid, Real Conservatorio Superior de Música.
- E<sup>1-8</sup> Erstaussgabe von *Sevilla* (als Nr. 3 der vollständigen achteiligen *Suite Espagnole*). Madrid, Bilbao etc., Casa Dotesio, Plattennummern „1225“ (Nr. 1), „1261“ (Nr. 2), „1241“ (Nr. 3), „1221<sup>bis</sup>“ (Nr. 4), „1222<sup>bis</sup>“ (Nr. 5), „1223<sup>bis</sup>“ (Nr. 6), „1262<sup>bis</sup>“ (Nr. 7), „1262“ (Nr. 8), erschienen 1901. Verwendetes Exemplar (Titelblatt fehlt): Madrid, Biblioteca Nacional, Signaturen MC<sup>a</sup> 4480/2 bis 4480/9.

### Zur Edition

Hauptquelle ist E (bei E<sup>1-8</sup> handelt es sich um einen Nachdruck mit denselben Platten, in dem lediglich einige offensichtliche Fehler korrigiert sind). Ihr Notentext bildet die Grundlage der vorliegenden Ausgabe. Fehler in E, die in E<sup>1-8</sup> bereits korrigiert wurden, sind stillschweigend berichtigt. Im Folgenden werden nur Änderungen des Herausgebers sowie unklare Lesarten in E mitgeteilt.


Grundsätzlich stammen in runde Klammern gesetzte Zeichen vom Herausgeber. Zu Triolen sind in den Quellen neben der Ziffer 3 auch durchweg Bögen notiert, bei denen häufig nicht zu entscheiden ist, ob es sich lediglich um Gruppen- oder tatsächlich um Legatobögen handelt.

### Einzelbemerkungen

- 18 u:  $\downarrow$  *G/g* statt *G/h*, vgl. jedoch T 67 und 132.
- 23 o: 1.  $\downarrow$  irrtümlich *e*<sup>2</sup> statt *d*<sup>2</sup>.
- 29 u:  $\downarrow$  *es* statt *f*, vgl. jedoch die analogen T 6, 55 etc.

33 o: 5.  $\downarrow$  *a* quellengemäß, vgl. jedoch T 37 sowie die analogen T 6, 10, 29 etc.

36 o:  $\downarrow$  *g* statt *fis*, vgl. jedoch T 32 sowie T 5 und 9.

46 o: Auf Zz 1 ;

an T 47 angeglichen.

63 u: Letztes *f* irrtümlich  $\downarrow$  statt  $\downarrow$

64 u: Irrtümlich  $\downarrow$  *b* statt *d*<sup>1</sup>, vgl. T 15.

70 o: Ottavazeichen beginnt irrtümlich ein  $\downarrow$  später, vgl. jedoch T 21.

77, 105: Wiederholung des *p* quellengemäß, vielleicht als Hinweis, hier nicht *cresc.* zu spielen.

95–103 u: In T 95 fehlt am Ende  $\downarrow$ ; folgende Takte im  $\downarrow$  notiert.

96, 97 o: Septole bzw. Sextole irrtümlich  $\downarrow$  statt  $\downarrow$

120 o: Staccato beginnt ein  $\downarrow$  früher, vgl. jedoch T 124 sowie T 6, 10.

131 u: 2.  $\downarrow$  irrtümlich *e*<sup>1</sup> statt *d*<sup>1</sup>.

133 u:  $\downarrow$  *G/h* statt *G/g*, vgl. jedoch T 19.

Berlin, Herbst 2015

Ullrich Scheideler

## Comments

*u* = upper staff; *l* = lower staff;  
*M* = measure(s)

### Sources

- F First edition of *Sevilla*. Madrid, Zozaya, plate number “Z. 1241 Z.”, published 1886. Copy consulted (title page missing): Madrid, Real Conservatorio Superior de Música.
- F<sup>1-8</sup> First edition of *Sevilla* (published as piece no. 3 in the complete eight-piece *Suite Espagnole*). Madrid, Bilbao etc., Casa Dotesio, plate numbers “1225” (no. 1), “1261” (no. 2), “1241” (no. 3), “1221<sup>bis</sup>” (no. 4), “1222<sup>bis</sup>” (no. 5),

“1223<sup>bis</sup>” (no. 6), “1262<sup>bis</sup>” (no. 7), “1262” (no. 8), published 1901. Copy consulted (title page missing): Madrid, Biblioteca Nacional, shelfmarks MC<sup>a</sup> 4480/2 through 4480/9.

### About this edition

The primary source is F (F<sup>1-8</sup> is an unaltered re-issue using the same plates in which only a few obvious errors were corrected). Its musical text forms the basis of our edition. Errors in F that were already corrected in F<sup>1-8</sup> have been rectified without comment. The following comments are limited to editorial alterations and to ambiguous readings in F.

As a rule, signs enclosed in parentheses have been added by the editor. The sources consistently identify triplets with the numeral 3 and a slur, although

it is frequently impossible to determine whether the latter is merely a group or a legato slur.

### Individual comments

18 l:  $\downarrow$  *G/g* instead of *G/b*; however, cf. M 67 and 132.

23 u: 1<sup>st</sup>  $\downarrow$  mistakenly given as *e*<sup>2</sup> instead of *d*<sup>2</sup>.

29 l:  $\downarrow$  *eb* instead of *f*; however, cf. analogous passages in M 6, 55 etc.

33 u: 5<sup>th</sup>  $\downarrow$  *a* taken from sources; however, cf. M 37 and analogous passages in M 6, 10, 29 etc.

36 u:  $\downarrow$  *g* instead of *f*<sup>#</sup>; however, cf. M 32 as well as M 5 and 9.

46 u: On beat 1 ;

changed to agree with M 47.

63 l: Final *f* mistakenly given as  $\downarrow$  instead of  $\downarrow$

64 l:  $\downarrow$   $bb$  given by mistake instead of  $d^1$ ; cf. M 15.

70 u: Octave transposition mistakenly starts one  $\downarrow$  later; however, cf. M 21.

77, 105: Repeat of  $p$  taken from sources; perhaps a warning not to play *cresc.*

95–103 l:  $\wp$  missing at end of M 95; subsequent measures notated in  $\uparrow$

96, 97 u: Septuplet and sextuplet mistakenly given as  $\downarrow$  instead of  $\downarrow$

120 u: Staccato starts one  $\downarrow$  earlier; however, cf. M 124 as well as M 6 and 10.

131 l: 2.  $\downarrow$  mistakenly given as  $e^1$  instead of  $d^1$ .

133 l:  $\downarrow$   $G/b$  instead of  $G/g$ ; however, cf. M 19.

Berlin, autumn 2015  
Ullrich Scheideler